

# ՄԱՍԵԱՑ ԱՂԱԻՆԻ

## ԱԻԵՏԱԲԵՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ

հրատարակեալ ազգասէր սատարութեամբ

ՊԱՐՈՆ ԵԴՈՒԱՐԿԱՅ ՌԱՓՈՅԵԼԻ ՂԱՐԱՄԵԱՆ

### ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1856. — ԹԻԻ Բ.

### ԲՈՎԱՆԳԱԿՈՒԹԻՒՆ.

#### ԿԵՆՅԱԳՕԳՈՒՏ ԲԱՆՔ.

Աշխարհաբառ. լեզուն ծաղկեցնելու վրայ :  
Աշխարհաբառին բանի մը բառերուն վրայ  
ըննուրիան :

#### ՀԱՆԳԻՍԱՐԱՆ ԱՇԽԱՐՀԱՇԷՆ ՄԱՐԳԿԱՆ.

Մեծն Պետրոս Ինքնակալ Ռուսաց : (Շարա-  
յարութիւն եւ վերջ.)

#### ՀԱՅԿԱԶԵԱՆ ԹԱՆԳԱՐԱՆ.

Ազգային ուսմական Էրզր Սայաթ-Նովա  
բանաստեղծին :  
« Քրիստոնէութիւն ի Տաճկաստան ի ԺԹ դա-  
րու » վերնագրով Պ. Տուայր բողոքական  
բարոզչին զիրքը :

#### ՓԱՐԻԶԵԱՆ ԱՄՍԱԳԻՐ.

Անգղիոյ Երկարուղիները :  
Դեպքանաժողով ի Փարիզ. — Կայսերական  
հրովարտակ բարեկարգութեանց Օսմա-  
նեան պետութեան :

### Ի ՓԱՐԻԶ

Ի ԳՐԱՆՈՑԻ ՊԱՐՈՆ Տ. ԱՐԱՄԵԱՆ

Ի Փողոցն Սեն-Սիպիլիս, Բ. 38.

### Գործակալք

#### Ի ՊՈԼԻՍ

ԱՌԵՏԻՍ ԱՂԱՅ ՊԵՐՊԷՐԵԱՆ.

#### Ի ԶՄԻՒՈՆԻԱ

ՂՈՒԿԱՍ ԱՂԱՅ ՊԱՂԱԶԱՐԵԱՆ.

#### ՅԱՂԵՔՍԱՆԳՐԱՍ

ՂԱԶԱՐՈՍ ԱՂԱՅ ՏԷՐ-ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ.

#### ՅԵԱՆ ՄՈԼՏԱԻՒՈՑ

ԳԱՄԻՆԱՐ ՅԱԿՈԲ ԱՂԱՅ ՊԵՐՊԷՐԵԱՆ.

LA

# COLOMBE DU MASSIS

## MESSAGER DE L'ARMÉNIE

PUBLIÉE SOUS LES AUSPICES

DE M. ÉDOUARD RAPHAËL GHARAMIAN.

DEUXIÈME ANNÉE.

Février 1856. — N° 2.

### SOMMAIRE.

#### CONNAISSANCES UTILES.

Langue arménienne moderne.  
Observations sur l'orthographe de quelques mots arméniens.

#### GALERIE DES HOMMES DE MÉRITE.

Pierre le Grand, empereur de Russie. (Suite et fin.)

#### MUSÉE ARMÉNIEN.

Chansons de Sayat-Nova, poète arménien. Arm.-Franc.  
« Le Christianisme en Turquie au XIX<sup>e</sup> siècle, » ouvrage du Rév. Dwight, missionnaire protestant. Arm.-Franc.

#### CHRONIQUE DE PARIS.

Les chemins de fer en Angleterre.  
Conférences de Paris.  
Hâti-humayoun publié dans l'Empire ottoman.

#### ԳԻՆ ԸՆԿԵՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ.

Ի Փարիզ, տարեկան . . . . .	Ֆրանք	20 »
Արտաքույ . . . . .		24 »
Գին միոյ տետրակի . . . . .		1 25

#### PRIX D'ABONNEMENT :

Paris, par an . . . . .	Fr. 20 »
Étranger . . . . .	24 »
Prix d'un numéro . . . . .	1 25

ON S'ABONNE A PARIS

CHEZ M. A. TRAMBLAY, DIRECTEUR DU COSMOS,

RUE DE L'ANCIENNE-COMÉDIE, 18.